

## ATELIERS D'ÉCHANGES LINGUISTIQUES, CULTURELS & D'INNOVATIONS PÉDAGOGIQUES

<b>Définition</b>	Ce dispositif s'adresse aux enseignants, en particulier de langue vivante, de langue régionale et de DNL (Discipline non linguistique – section européenne) Anglais quel que soit le degré, ainsi qu'aux formateurs de formateurs
<b>Objectifs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renforcer les compétences linguistiques des enseignants et des formateurs de formateurs</li> <li>• Généraliser la certification des enseignants de langue vivante et de DNL</li> <li>• Encourager la découverte par les enseignants et formateurs de formateurs de leur environnement caribéen</li> <li>• Stimuler la mutualisation des pratiques pédagogiques</li> <li>• Encourager la création de ressources pédagogiques exploitables par la communauté enseignante de la Caraïbe</li> <li>• Elaborer des supports de remédiation pour les élèves en difficultés et aussi pour ceux qui veulent aller plus loin dans les apprentissages (numériques)</li> <li>• Favoriser l'utilisation des outils numériques pour l'apprentissage</li> </ul>
<b>Activités</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réalisation d'ateliers d'anglais sur le Campus de Cave Hill à la Barbade (Centre for English Language Learning) avec un encouragement à la certification pour les enseignants de langue et de DNL de l'académie de Martinique <b>2 semaines max</b></li> <li>2. Réalisation d'ateliers de français à l'Université des Antilles (Campus de Martinique ou de la Guadeloupe) pour les enseignants de français des pays partenaires du projet ELAN <b>2 semaines max</b></li> <li>3. Réalisation d'ateliers de créole en lien avec les Universités Haïtiennes et l'Université des Antilles <b>2 semaines max</b></li> <li>4. Mise en place de groupes de travail sur la conception de ressources pédagogiques (Français, Anglais, Créole) à l'attention des apprenants</li> <li>5. Espace pédagogique partagé : Caribbean Examination Council (CXC) et académie de Martinique (voire de Guadeloupe et de Guyane) : mise en ligne des ressources, veille informationnelle sur les travaux de recherche dans le domaine de l'éducation...</li> <li>6. Groupe de travail : alignement des certifications sur le CECRL (Corps d'Inspection en langues, Modern Language Curriculum Officers et staff du CXC) et réflexions sur les programmes</li> </ol>
<b>Public</b>	<b>Enseignants d'anglais et de DNL, IPR et IEN d'anglais et de LVR, Animatrices, Conseillères pédagogiques LVE de circonscription et Inspecteurs de circonscription (primaire) Professeurs des écoles</b>
<b>Candidature</b>	Sélection à partir des projets soumis par les candidats Avis des chefs d'établissement et des corps d'Inspection

<b>Partenaires</b>	<p>Les « Modern Language Curriculum Officers » de la zone de coopération, ainsi que les référents « ELAN » définis par chaque Ministère de l'Éducation (OECS)                  Les Alliances françaises                  Les services de l'Ambassade de France auprès de l'OECS et de la Barbade                  Les Universités partenaires du projet                  CANOPE                  LA DANE (Rectorat de Martinique)</p>
<b>Points d'attention</b>	<p>Pour passer de l'idée au projet, il faut être attentif aux points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un ensemble cohérent d'activités organisées de façon à atteindre des objectifs et des résultats déterminés</li> <li>• Une attention particulière lors de la composition des groupes (évaluation en amont du niveau de langue, repérage des principales attentes, taille pour une bonne efficacité des échanges)</li> <li>• Coordination logistique des séjours avec les Universités</li> <li>• Programme des ateliers : mix de langue, culture, pédagogie, découverte du système éducatif du pays, immersion dans les classes, coanimation de classes...</li> <li>• Un planning réaliste</li> <li>• Des outils adéquats</li> <li>• Une communication efficace du dispositif</li> </ul> <p>Les principaux critères d'évaluation sont les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nombre de participants</li> <li>• Le nombre et l'évolution des certifications AVANT - APRES</li> <li>• Les projets montés par les bénéficiaires en retour de mobilité en direction des élèves</li> <li>• L'évolution des candidats à la DNL</li> <li>• La dynamique autour des langues de la Caraïbe impulsée au sein des Communautés éducatives : Clubs de langue, projet d'appariement, échanges scolaires, projets...</li> <li>• La richesse et le dynamisme de la Banque de ressources</li> </ul>
<b>Zone de coopération</b>	<p>Martinique, Autres pays membres de l'OECS, La Barbade, Trinidad, Jamaïque, Haïti</p>
<b>Aspects financiers</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prise en charge des frais de déplacement, de séjour et des frais pédagogiques (Aide FED/FEDER selon public concerné)</b></li> <li>• <b>Participation financière des bénéficiaires (EUR 250/participant)</b></li> </ul>
<b>Rapports</b>	<p><b>Dossier de candidature et test de positionnement linguistique</b>  <b>Dossier de restitution et certification linguistique (le cas échéant)</b>  <b>Rapport final</b> : les bénéficiaires doivent remettre en fin d'atelier, une note de synthèse sur la plus-value de ces échanges, sur les activités réalisées et sur les actions à venir visant à valoriser ces nouvelles compétences ou ces compétences renforcées et à mettre en place des partenariats durables</p>

## LINGUISTIC EXCHANGE, CULTURAL AND INNOVATIVE TEACHING WORKSHOPS

<b>Definition</b>	This scheme is intended for teachers, especially those who teach modern languages, regional languages and NLD (non-linguistic discipline - European section), as well as teacher trainers or instructors
<b>Objectives</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Strengthen the language skills of teachers and teacher trainers or instructors</li> <li>• Generalize the certification of the teachers of modern languages and NLD</li> <li>• Encourage the discovery of the Caribbean environment by teachers and teacher trainers and educators</li> <li>• Stimulate the sharing of teaching practices</li> <li>• Encourage the creation of pedagogical resources that can be used by the Caribbean teaching community</li> <li>• Develop remedial materials for students in difficulty and for those who want to go further in learning (digital)</li> <li>• Promote the use of digital tools for learning</li> </ul>
<b>Activities</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conducting English workshops at the Cave Hill Campus in Barbados (Centre for English Language Learning) with an encouragement to obtain a certification for language and NLD teachers from the "Académie de Martinique" – Education Authorities of Martinique, 2 weeks maximum</li> <li>2. Conducting French workshops at the Université des Antilles (Campus of Martinique or Guadeloupe) for French teachers from partner countries of the ELAN project, 2 weeks maximum</li> <li>3. Conducting Creole workshops in connection with the Haitian Universities and the Université des Antilles, 2 weeks maximum</li> <li>4. Establish working groups for the organization of pedagogical resources (French, English, Creole) for learners</li> <li>5. Shared educational space: Caribbean Examination Council (CXC) and the "Académie de Martinique" (even Guadeloupe and French Guiana): online resources, information monitoring on research work in the field of education ...</li> <li>6. Working Group: Alignment of Certifications with CEFR (Language Inspection Corps, Modern Language Curriculum Officers and CXC Staff) and Reflections on Programs</li> </ol>
<b>Public</b>	Teachers of English and French for Foreigners, Facilitators, Education Counselors... Primary, Secondary and Tertiary School teachers
<b>Application</b>	Selection from the projects submitted by the candidates Recommendations/ feedback from the Heads of School and Inspection Corps
<b>Partners</b>	The "Modern Language Curriculum Officers" of the zone of cooperation, as well as the "ELAN" Focal Points designated by each Ministry of Education (OECS) Alliances Françaises Services of the French Embassy to the OECS and Barbados

	<p>The partner universities of the project CANOPE (Pedagogical resource Editor) LA DANE, ICT Division (Academie/ Education authority of Martinique)</p>
<b>Focal Points</b>	<p>To move from the idea to the implementation project, attention must be given to the following points:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A coherent set of activities organized to achieve specific objectives and outcomes</li> <li>• Special attention should be given when composing groups (evaluation of the language level, identification of the main expectations, size for an effective exchange)</li> <li>• Logistical coordination of stays with universities</li> <li>• Workshops' program: mix of languages, culture, pedagogy, discovery of the country's education system, immersion in classrooms, co-animation of classes</li> <li>...</li> <li>• A realistic schedule</li> <li>• Appropriate tools</li> <li>• Effective communication of the scheme</li> </ul> <p>The main evaluation criteria are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The number of participants</li> <li>• The number and evolution of certifications BEFORE - AFTER</li> <li>• Projects set up by beneficiaries in return for mobility of students</li> <li>• The evolution of the candidates for the NLD</li> <li>• The dynamics around the languages of the Caribbean that are driven within the Educational Communities: Language clubs, partnership project, school exchanges, projects ...</li> <li>• The wealth and dynamism of the Resource Bank</li> </ul>
<b>Zone of cooperation</b>	Martinique, Other OECS Member Countries, Barbados, Trinidad, Jamaica, Haiti
<b>Financial Aspects</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverage of travel, living and teaching expenses (EDF / ERDF aid depending on the public concerned)</li> <li>• Financial participation of beneficiaries (EUR 250/participant)</li> </ul>
<b>Reports</b>	<p>Application form and language placement test Restitution file, language certification</p> <p>Final report: at the end of the workshop, the beneficiaries must submit a summary on the added benefits of these exchanges, on the activities carried out and on future actions aimed at enhancing these new skills or these enhanced skills.</p>